

**VYKONÁVACIE ROZHODNUTIE KOMISIE****zo 4. decembra 2017****o uverejnení žiadosti o zmenu špecifikácie výrobku v súvislosti s názvom v sektore vinohradníctva a vinárstva v zmysle článku 105 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1308/2013 v Úradnom vestníku Európskej únie [Graves (CHOP)]**

(2017/C 421/07)

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1308/2013 zo 17. decembra 2013, ktorým sa vytvára spoločná organizácia trhov s poľnohospodárskymi výrobkami, a ktorým sa zrušujú nariadenia Rady (EHS) č. 922/72, (EHS) č. 234/79, (ES) č. 1037/2001 a (ES) č. 1234/2007<sup>(1)</sup>, a najmä na jeho článok 97 ods. 3,

keďže:

- (1) Francúzsko v súlade s článkom 105 nariadenia (EÚ) č. 1308/2013 predložilo žiadosť o zmenu špecifikácie výrobku s názvom „Graves“.
- (2) Komisia túto žiadosť preskúmala a dospela k záveru, že podmienky stanovené v článkoch 93 až 96, článku 97 ods. 1 a článkoch 100, 101 a 102 nariadenia (EÚ) č. 1308/2013 sú splnené.
- (3) S cieľom umožniť predkladanie námietok v zmysle článku 98 nariadenia (EÚ) č. 1308/2013 by sa žiadosť o zmenu špecifikácie výrobku s názvom „Graves“ mala uverejniť v Úradnom vestníku Európskej únie,

ROZHODLA TAKTO:

*Jediný článok*

Žiadosť o zmenu špecifikácie výrobku s názvom „Graves“ (CHOP) v súlade s článkom 105 nariadenia (EÚ) č. 1308/2013 sa uvádza v prílohe k tomuto rozhodnutiu.

V súlade s článkom 98 nariadenia (EÚ) č. 1308/2013 sa uverejnením tohto rozhodnutia poskytuje právo vzniesť námietku proti zmene špecifikácie uvedenej v prvom odseku tohto článku do dvoch mesiacov odo dňa uverejnenia tohto rozhodnutia v Úradnom vestníku Európskej únie.

V Bruseli 4. decembra 2017

*Za Komisiu*

Phil HOGAN

*člen Komisie*

---

<sup>(1)</sup> Ú. v. EÚ L 347, 20.12.2013, s. 671.

## PRÍLOHA

## „GRAVES“

## AOP-FR-A1012-AM01

Dátum predloženia žiadosti: 7. 3. 2016

ŽIADOSŤ O ZMENU ŠPECIFIKÁCIE VÝROBKU

**1. Predpisy platné pre zmenu**

Článok 105 nariadenia č. 1308/2013 – podstatná zmena

**2. Opis a dôvody zmeny****2.1. Zemepisná oblasť**

Bod 1 časti IV kapitoly 1 špecifikácie sa mení takto:

— Po slove: „Virelade“ sa vkladajú slová: „sa rozprestiera na jednej časti územia v obci Coimères, ktorá zodpovedá časti A, tzv. Herrères, listine 1 v katastri nehnuteľností (revidovaná mapa z roku 1934) certifikovanej v súlade s pôvodnou archivovanou katastrálnou mapou z 5. novembra 2010“. Cieľom tejto zmeny je zahrnúť do zemepisnej oblasti jednu časť územia obce Coimères, v súvislosti s ktorou sa zaznamenáva nepretržitá vinohradnícka činnosť, podobné spôsoby pestovania viniča a umiestnenie vo veľmi podobnej oblasti, a to z prírodného hľadiska, ako aj z topografického, hydrologického, geologického a pôdneho hľadiska, pokiaľ ide o susedné vinice s označením Graves. Táto časť obce Coimères sa nachádza na území, ktoré je priamym pokračovaním zemepisnej oblasti, na ktorú sa vzťahuje CHOP „Graves“.

Žiadosť o začlenenie obce Coimères bola predložená v roku 1938 hneď po uznaní označenia na vnútroštátnej úrovni vzápätí po tom, ako na zanedbanie v danom období upozornil príslušný pracovník. Napriek následným priaznivým rozhodnutiam vnútroštátnych rozhodovacích orgánov v súvislosti so zaradením tejto obce do zemepisnej oblasti daného označenia sa však toto rozhodnutie nikdy nepremietlo do úradných textov. Účelom aktuálneho pridania tejto obce je preto jednoducho napraviť chybu spred mnohých rokov.

— Slová „Martignas-sur-Jalle“ a „Saint-Jean-d'Ilac“ sa vypúšťajú. Cieľom tejto zmeny je vylúčiť zo zemepisnej oblasti obce Martignas-sur-Jalle a Saint-Jean-d'Ilac, v rámci ktorých sa prestala vykonávať akákoľvek vinohradnícka činnosť a na ktorých sa nenachádza žiadny vinič ani žiadny vymedzený pozemok vhodný na produkciu výrobku s CHOP.

Jednotný dokument sa mení zodpovedajúcim spôsobom v bode 6.

**2.2. Vymedzený poľnohospodársky pozemok**

V bode 2 časti IV kapitoly 1 špecifikácie po slovách: „z 10. februára 2011“ sa vkladajú slová: „a stáleho výboru zo 4. septembra 2013 na základe právomocí postúpených vnútroštátnym výborom“. Cieľom tejto zmeny je doplniť dátum, ku ktorému príslušný vnútroštátny orgán schválil zmenu vymedzeného poľnohospodárskeho pozemku v rámci zemepisnej oblasti výroby. Vymedzenie poľnohospodárskeho pozemku spočíva v tom, že sa v zemepisnej oblasti výroby vymedzia pozemky vhodné na produkciu daného výrobku s chráneným označením pôvodu.

Uvedená zmena nemá vplyv na jednotný dokument.

**2.3. Súvislosť so zemepisnou oblasťou**

V treťom pododseku bodu 1 časti X kapitoly 1 rovnakej špecifikácie sa číslo „43“ nahrádza číslom „42“. Táto zmena zodpovedá oprave počtu obcí zemepisnej oblasti v dôsledku vylúčenia obce Martignas-sur-Jalle a obce Saint-Jean-d'Ilac a pridania časti územia v rámci obce Coimères.

Jednotný dokument sa mení zodpovedajúcim spôsobom v bode 8.

Zhrnutie súvislostí uvedené v bode 8 jednotného dokumentu sa náležitým spôsobom prehodnotilo a upravilo podľa pravidiel týkajúcich sa obmedzeného počtu zavedených pre softvér e-Ambrosia.

**2.4. Iné zmeny**

V súvislosti s touto novou žiadosťou o zmenu sa jednotný dokument aktualizoval podľa nových pravidiel zadávania údajov zavedených pre softvér e-Ambrosia.

## JEDNOTNÝ DOKUMENT

1. **Názov**

Graves

2. **Druh zemepisného označenia**

CHOP – chránené označenie pôvodu

3. **Kategórie vinárskych produktov**

1. Víno

4. **Opis vína alebo vín***Tiché červené víno*

Červené vína sa vyznačujú vyváženým odrodovým zložením, pričom odroda Cabernet Sauvignon N dodáva vínu arómy a štruktúru a odroda Merlot N mu dodáva vôňu a jemnosť, a dopĺňajú ich odrody Cabernet Franc N, Petit Verdot N, Malbec N a Carménère N. Mladé červené vína sa často prejavujú arómami červeného ovocia doplnenými korenistými a praženými tónmi. Tieto vína sú elegantné a štruktúrované, jemné a aromatické, pričom ich harmonický vývoj prispieva k dosiahnutiu buketu jemne údených tónov. V závislosti od ročníka a pôvodu dosiahnu tieto vína svoj vrchol v rozpätí piatich až desiatich rokov.

Minimálny prirodzený obsah alkoholu je 11 %.

Celkový obsah alkoholu je 13,5 % po obohatení.

Malolaktická fermentácia je u červených vín povinná.

Obsah kyseliny jablčnej je menší ako alebo rovný 0,30 gramu na liter.

Obsah skvasiteľných cukrov je menší ako alebo rovný 3 gramom na liter.

*Tiché suché biele víno*

Biele vína sa vyznačujú eleganciou a štavatosťou. Vyrábajú sa z odrody Sémillon B a vo všeobecnosti sa u nich rozvíjajú tóny kvetov, ako aj prirodzený tuk, ktorý nevyklučuje sviežosť. Keď sa k nim pridá odroda Sauvignon B, ktorá dodáva vínu bujarosť a charakter, a odroda Muscadelle B zdôrazňujúca jemne pižmové tóny, tieto vína často dosahujú arómy kvetov a citrusových plodov, ku ktorým sa niekedy pripájajú mentolové alebo exotické tóny. Dozrievanie v sudoch, ktoré sa niekedy využíva, umožňuje dosiahnutie bohatosti a komplexnosti po niekoľkých rokoch zrenia.

Minimálny prirodzený obsah alkoholu je 10,5 %.

Celkový obsah alkoholu je 13 % po obohatení.

Obsah skvasiteľných cukrov je menší ako alebo rovný 4 gramom na liter.

## Všeobecné analytické vlastnosti

Maximálny celkový obsah alkoholu (v objem. %)	
Minimálny skutočný obsah alkoholu (v objem. %)	
Minimálna celková kyslosť	V miliekvivalentoch na liter
Maximálny obsah prchavých kyselín (v miliekvivalentoch na liter)	13,27
Maximálny celkový obsah oxidu siričitého (v miligramoch na liter):	

Parametre týkajúce sa analytických vlastností, ktoré sa neuvádzajú, sú stanovené v rámci platných právnych predpisov.

## 5. Vinárske postupy

### a) **Základné enologické postupy**

*Hustota a vzdialenosť medzi krami viniča*

Pestovateľský postup

Minimálna hustota výsadby viniča je 5 000 rastlín na hektár. Rozstup medzi radmi viniča nesmie byť väčší ako dva metre a medzery medzi koreňmi viniča v jednom rade nesmú byť menšie ako 0,8 metra.

*Pravidlá rezu viniča*

Pestovateľský postup

Rez sa uskutočňuje najneskôr v štádiu rozvinutých listov (fenofáza 9 podľa Lorenza). Rez viniča sa vykonáva pomocou týchto techník, a to najviac na dvanásť očiek na jeden ker:

- krátky rez na čapíky alebo na ťažne (alebo na dlhé drevo),
- krátky rez na čapíky v tvare dvojramenného kordónu alebo štvoramenného vejára.

*Zavlažovanie*

Pestovateľský postup

Povolenie na zavlažovanie počas vegetačného obdobia viniča sa môže udeliť len v prípade pretrvávajúceho sucha a za predpokladu, že by tento stav narušal správny fyziologický vývoj viniča a dobré dozrievanie hrozna.

*Obohacovanie*

Osobitný enologický postup

Substraktívne obohacovacie techniky sa povoľujú u červených vín pri maximálnej koncentrácii na úrovni 15 %.

Celkový obsah alkoholu v červených vínach nesmie po obohatení prekročiť 13,5 %.

Pri bielych vínach nesmie celkový obsah alkoholu po obohatení prekročiť 13 %.

### b) **Maximálne výnosy**

*červené víno*

65 hektolitrov na hektár

*biele víno*

68 hektolitrov na hektár

## 6. Vymedzená oblasť

Zber hrozna, vinifikácia, výroba a zrenie vína sa vykonávajú na území týchto obcí departementu Gironde: Arbanats, Ayguemorte-les-Graves, Beautiran, Bègles, La Brède, Budos, Cabanac-Villagrains, Cadaujac, Canéjan, Castres-Gironde, Cérons, Cestas, Eysines, Gradignan, Guillos, Le Haillan, Illats, Isle-Saint-Georges, Landiras, Langon, Léogéats, Léognan, Martillac, Mazères, Mérignac, Pessac, Podensac, Portets, Pujols-sur-Ciron, Roaillan, Saint-Médard-d'Eyrans, Saint-Michel-de-Rieufret, Saint-Morillon, Saint-Pardon-de-Conques, Saint-Pierre-de-Mons, Saint-Selve, Saucats, Talence, Toulence, Villenave-d'Ornon, Virelade, a na časti územia obce Coimières, ktorá zodpovedá časti A, tzv. Herrères, listine 1 v katastri nehnuteľností (revidovaná mapa z roku 1934) certifikovanej v súlade s pôvodnou archivovanou katastrálnou mapou z 5. novembra 2010.

## 7. Hlavné odrody viniča

Cabernet-Sauvignon N

Cabernet Franc N

Cot N

Carménère N

Muscadelle B

Merlot N

Sémillon B

Sauvignon Gris G

Sauvignon B

Petit Verdot N

## 8. Opis súvislostí

Zemepisná oblasť chráneného označenia pôvodu „Graves“ vytvára pásmo so šírkou približne desať kilometrov, ktoré sa rozprestiera na ľavom brehu rieky Garonne od severu Bordeaux až po juhovýchodnú oblasť obce Langon.

Ako už naznačuje názov označenia, územie vinohradníckej oblasti „Graves“ tvoria okruhliaky, kamenie, hrubší štrk, piesok zmiešaný s nánosmi a ílom, pričom pôdny horizont je na niektorých miestach vápencový, avšak vo všeobecnosti ho tvorí čistý piesok alebo ortštajn (stmelené piesky obsahujúce čiastočky železa) alebo íl. Pokrýva plochu 42 obcí departementu Gironde.

Pôdne typy sú výsledkom dlhej a zložitej geologickej minulosti, ktorá je úzko prepojená so vznikom rieky Garonne, so zmenami jej trasy a s následnými ľadovými dobami obdobia štvrtohôr. Počas týchto období pyrenejské ľadovce vyhlbili svoje údolia a pripravili zásoby kameňov, ktoré následne odniesli prúdy riek až do regiónu Bordeaux. Z týchto postupných usadení sa dodnes zachovali už len pozostatky vo forme štrkových hrebeňov vrchov rôznych dimenzií a typov.

Pôdy, ktoré sa tam odvtedy vytvorili majú spoločnú vlastnosť spočívajúcu vo vysokej priepustnosti, ktorá vyplýva z vysokého obsahu štrku a okruhliakov. Nejde síce o jediné vysoko kvalitatívne pôdy vinohradníckej oblasti „Graves“, sú však jej základným kameňom a samotným obrazom jedinečnosti. Ich svahy tým, že napomáhajú odtoku vody, zabezpečujú dokonalé povrchové ozdravenie pôd. Takéto odvodňovanie navyše posilňuje značná hydrografická sieť malých vodných tokov, ktoré sú prítokmi rieky Garonne. V rámci týchto pôd sa zaznamenáva veľmi výrazne regulovaná vodná výživa viniča.

Vinice sa nachádzajú v oblasti s osobitným priaznivým podnebí, pričom na západe ich pred nečasom chráni borovicový les, ktorý zohráva dôležitú termoregulačnú úlohu. Pred veľkými horúcavami a nadmernou vlhkosťou sú chránené prirodzeným prevzdušnením a vetraním vďaka blízkosti rieky Garonne a oceánske vplyvy zase prispievajú k zmierňovaniu jarných mrazov. Vinohradnícke krajiny v tejto oblasti, tvorené miernymi svahmi, kde sa na hrozne odráža svetlo zo svetlých a lesklých kameňov, sa nachádzajú medzi riekou a borovicovými lesmi.

V regióne Graves, ktorý predstavuje zem pôvodu vzácných bielych vín a vzácných červených vín regiónu Bordeaux (*Grands Vins de Bordeaux*), sa dodnes používajú tradičné vinohradnícke postupy. Odrody, ktoré sa pestujú v oceánskych klimatických podmienkach, si od 17. a 18. storočia vyžadujú využitie podporných tyčí a postupné všeobecné zavedenie oporných konštrukcií, ako aj presný spôsob rezu s cieľom zabezpečiť primerané rozloženie zberu a dostatočne veľkú plochu listu na účely fotosyntézy potrebnej na dosiahnutie optimálnej zrelosti.

V súlade so zvyklosťami uvedenými v dekréte zo 4. marca 1937, v ktorom sa vymedzuje chránené označenie pôvodu „Graves“, v rámci poľnohospodárskeho pozemku vymedzeného na účely zberu hrozna sa pozemky vyznačujúce sa prirodzeným ozdravením zatriedujú buď podľa ich kvality odvodňovania, alebo podľa ich umiestnenia na hrebeni alebo svahu. Vylúčené sú zemepisné a topografické polohy, ktoré sú vzdialené od rieky Garonne alebo obklopené lesom (ktorý blokuje cirkuláciu studeného vzduchu), v dôsledku čoho sú vystavené jarným mrazom.

Presné vymedzenie pozemkov umožňuje primeraný prejav miestnych odrôd, ktoré sa v priebehu histórie vybrali na základe ich vhodnosti, pokiaľ ide o skladovanie a zrenie, ktorá súvisí s potrebou vzdialenej dopravy týchto produktov.

Kamenné, teplé a málo úrodné pôdy označenia prirodzene obmedzujú výrobu červených vín, zároveň však umožňujú optimálnu zrelosť odrôd Cabernet Sauvignon N a Merlot, na ktorú má priaznivý vplyv aj tepelná regulácia zabezpečená blízkosťou rieky Garonne. Takto získané vína sa vyznačujú dobrou štruktúrou a vyžadujú si preto zrenie zamerané na ich zušľachtenie a zvýraznenie prejavu pred tým, než sa uvedú na trh pre spotrebiteľov.

Piesočnatejšie alebo ílovitejšie pôdy sú vhodnejšie na výrobu bielych vín s označením, ktoré pochádzajú z odrôd Sauvignon B a Sémillon B, pretože vínam dodávajú sviežosť spojenú s ich jemnosťou a s ich kvetovým a ovocným prejavom.

Aby sa zabezpečil dostatočný zber bez preťaženia rastlín viniča, a aby sa pritom zabezpečila optimálna zrelosť a koncentrácia ovocia, zvyšuje sa minimálna hustota výsadby.

Blízkosť prístavu Bordeaux, v ktorom sa z historického hľadiska rozvinul dôležitý obchodný uzol zameraný na obchodovanie s vínami zo všetkých kútov sveta, spolu s pôvodnou geologickou polohou a charakterom pôd umožnili chránenému označeniu pôvodu „Graves“ získať medzinárodnú povest.

#### 9. **Ďalšie základné podmienky**

##### **Oblasť v bezprostrednej blízkosti**

*Právny rámec*

vnútroštátne právne predpisy

*Druh dodatočnej podmienky*

výnimka týkajúca sa výroby vo vymedzenej zemepisnej oblasti

*Opis podmienky*

Oblasť v bezprostrednej blízkosti určená výnimkou pre vinifikáciu, výrobu a zrenie vín zahŕňa územie týchto obcí departementu Gironde: Barsac, Béguey, Bieujac, Bommès, Cadillac, Castets-en-Dorthe, Fargues, Langoiran, Loupiac, Le Pian-sur-Garonne, Preignac, Rions, Saint-Loubert, Saint-Maixant, Saint-Pierre-d'Aurillac, Sainte-Croix-du-Mont a Sauternes.

##### **Väčšia zemepisná jednotka**

*Právny rámec*

vnútroštátne právne predpisy

*Druh dodatočnej podmienky*

dodatočné ustanovenia o označovaní

*Opis podmienky*

Vína s chráneným označením pôvodu môžu na svojich etiketách uvádzať širšiu zemepisnú jednotku „Vin de Graves“. Písmo používané pri uvádzaní tejto širšej zemepisnej jednotky nesmie byť vyššie ani širšie ako dve tretiny veľkosti písma tvoriaceho názov chráneného označenia pôvodu.

#### 10. **Odkaz na špecifikáciu výrobku**

[https://info.agriculture.gouv.fr/gedei/site/bo-agri/document\\_administratif-d60d4526-0d0e-4eec-811f-73176ca92985](https://info.agriculture.gouv.fr/gedei/site/bo-agri/document_administratif-d60d4526-0d0e-4eec-811f-73176ca92985)

---